

**ANEXO A**

**MANUAL..**

**DE**

**USUARIO.**

Este es el manual que debes leer para trabajar MICHAKU, primeramente te sugiero las características para tu computador, luego te describo todas las acciones que puedes hacer en cada pantalla de MICHAKU; cuando el procedimiento es el mismo te aclaro solamente aquellas acciones que varían.

## **1. Requerimientos de Hardware.**

Para la operación normal de MICHAKU debes contar con un computador con las siguientes características:

- Procesador Pentium MMx o superior de 200 Mhz
- Memoria RAM 24Mb
- Espacio libre en disco 200Mb
- Monitor SVGA 1024x768 pixels.
- Kit de Multimedia 24X o superior
- Tarjeta de sonido 16 bits
- Altavoces o parlantes estéreo.

## 2. EXPLICACION DE LA INTERFAZ.

### 2.1 Procedimientos Generales.

#### NIVELES (AyNiveles)



Esta es la pantalla principal de Michaku, puedes seleccionar cualquiera de los 6 niveles que se muestran, te recomiendo que inicies por el primer nivel, para esto debes presionar con el botón izquierdo del mouse sobre cualquier dibujo (esta acción se llama click).

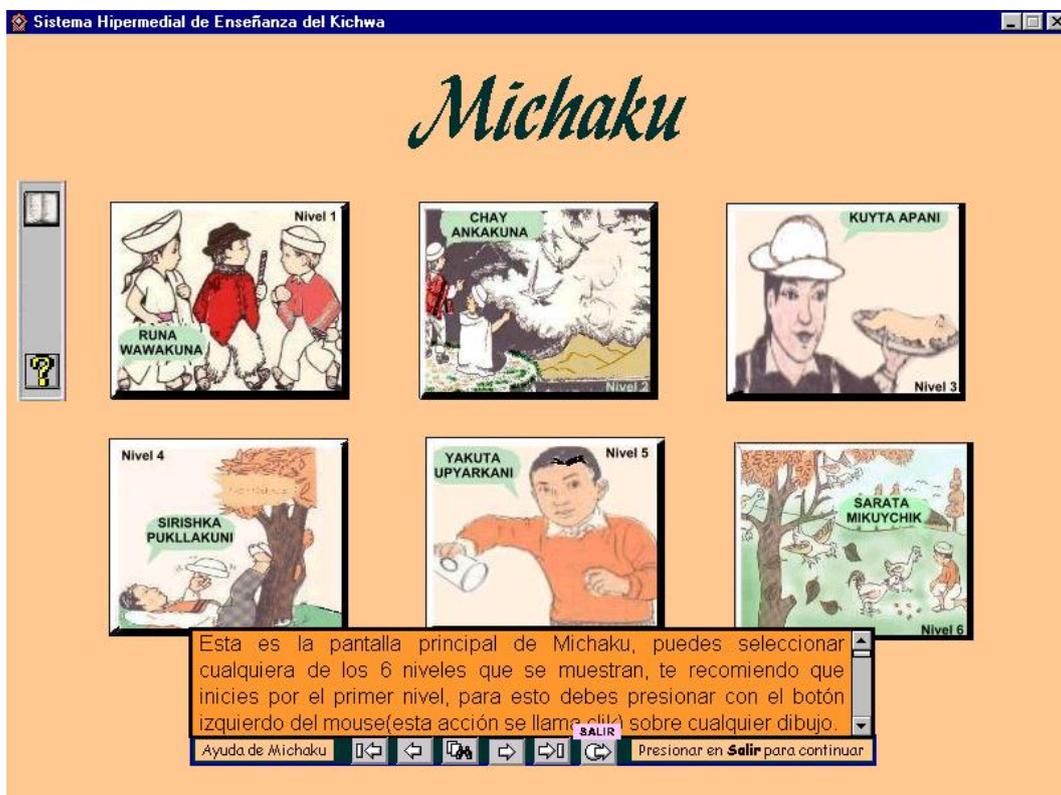
Para salir del Programa, debes dar un click sobre el botón "LLUKSHINA", que significa salir.

## Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa MICHAKU

A tu izquierda tienes una Barra de Herramientas, donde aparece esta ayuda y el Diccionario. *Ayuda*, es una guía para el manejo de **MICHAKU**, y *Diccionario* cumple el papel de un traductor de palabras tratadas en **MICHAKU**, sin embargo anota que está activo solamente dentro del desarrollo de las lecciones. Para activar estas opciones solo debes dar un click sobre el icono respectivo y tienes la guía o el *Diccionario*, según el caso.

Anota que todas las pantallas de MICHAKU tienen la opción de Ayuda  ésta contiene una guía para todo el proceso de enseñanza. La explicación sobre el procedimiento que debes seguir descrito en este documento está indicado dentro de la Ayuda.

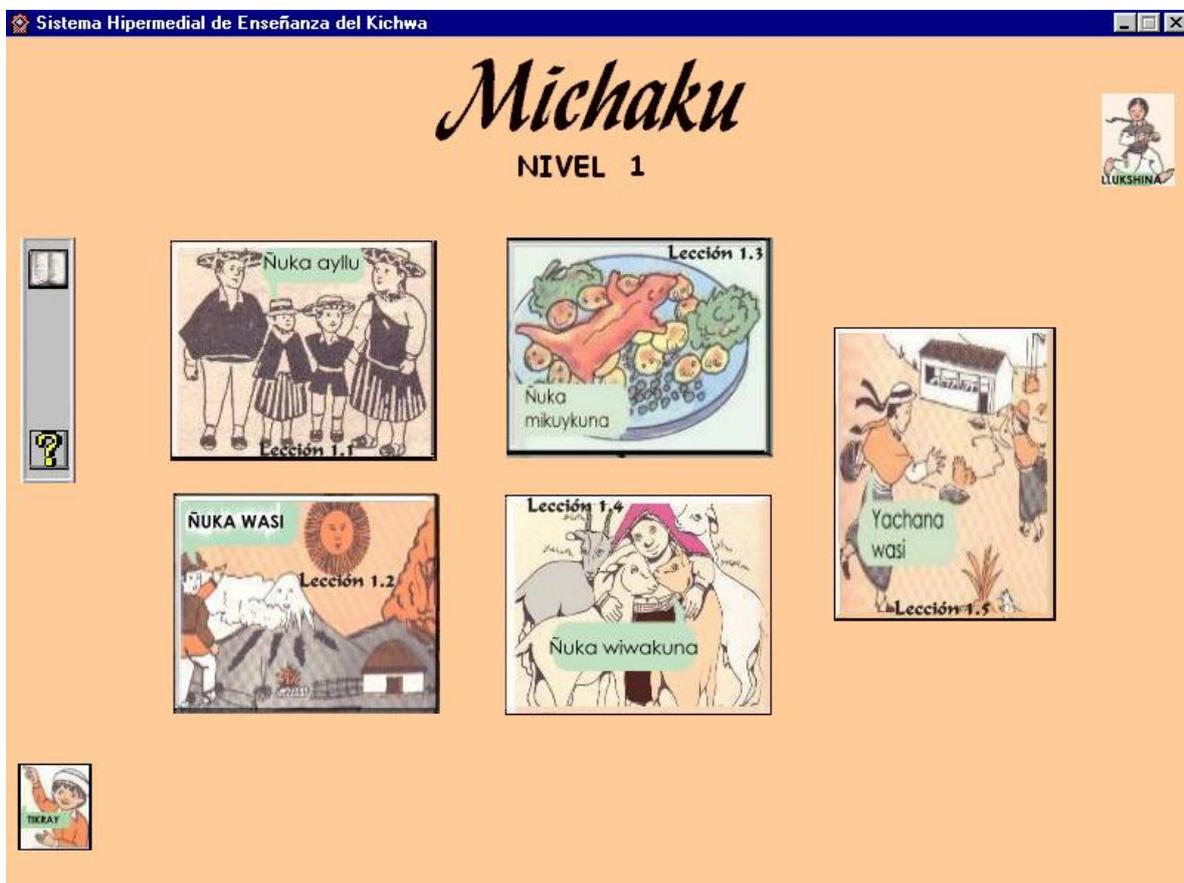
### AYUDA ACTIVADA:



Una vez que actives la ayuda desde cualquier parte tendrás la siguiente presentación:

Donde los botones indicados te permiten volver, avanzar, buscar una palabra o salir de esta ayuda. Para continuar con el proceso de aprendizaje del idioma, **siempre que entres a esta ayuda debes salir mediante el botón <Salir>**.

### LECCIONES (AyLecciones)



Estas son las lecciones del Nivel que acabas de seleccionar, como puedes ver tiene 5 lecciones.

El objetivo de la enseñanza está representado por el texto del Botón. Para iniciar debes dar un click sobre cualquiera de estos botones cuando el mouse tome la forma

de una mano.

Si quieres regresar a la pantalla principal, presiona el mouse en "TIKRAY", y para salir del programa en "LLUKSHINA".

### DESARROLLO Forma A. (AyDesarrolloA)

Presentation Window

Lección 1.1

## Ñuka Ayllu

Michaku

Malki

Sisa

LLUKSHINA

RUKTIY

TIKRAY

KATIY

1/3

Ñukapa mama Waytami	Ñukapa mama Koyami
Ñukapa tayta Awkimi	Ñukapa tayta Arirumami
Ñukapa pani Ninami	Ñukapa ñaña Saywami
Ñukapa wawki Kurimi	Ñukapa turi Tupakmi

Dentro de la Lección seleccionada, el procedimiento que debes seguir es:

- Para aprender el vocabulario con su respectivo texto, audio y gráfico; en la ilustración principal de esta lección, debes *dar un click sobre cualquier objeto donde el puntero del mouse tome la forma de una mano*.
- Para aprender sobre Cómo estructurar oraciones, observa en la parte inferior las oraciones formadas con las palabras del vocabulario
- Para escuchar el audio de estas oraciones debes dar un click sobre *Malki* o *Sisa*

según el texto, con esta orden escucharás el audio secuencial de todas las oraciones indicadas; ahora si quieres escuchar el audio de una sola oración debes dar un click sobre la oración deseada.

Observa bien a Mallki, es un niño que siempre estará vestido todo de blanco y Sisa siempre estará con anaku azul claro.

- Para aprender el uso y concepto de las partículas, debes dar un click sobre las letras resaltadas en azul cuando el puntero del mouse tome la forma de “una cruz”. En esta sección puedes navegar hacia delante o hacia atrás mediante las flechas, o buscar una partícula en especial mediante el icono <**Buscar**>.
- Para navegar hacia delante o hacia atrás en el desarrollo de ésta y todas las lecciones, debes presionar el mouse en "**TIKRAY**" para regresar, en **KATIY** para avanzar o en **LLUKSHINA** para salir de la lección.

LECCION 12a (AyLección12a)

Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa

Lección 1.2

# Ñuka Wasi

Michaku

**Malki:**  
**Ñuka wasika shinami:**  
Yura pirkata charin,  
shuk puñuna ukuta charin,  
ishkay punkutapash charin,  
Ñuka wasika mushumi.

**Sisa:**  
**Ruraykunamanta:**  
Mamaka yanun  
Taytaka saman  
Malkika mikun  
Wawki ka puñun

TIKRAY

KATIY

2/3

Esta es la primera página de la lección 12, como puedes ver se trata el vocabulario sobre tu casa, para su desarrollo debes hacer lo siguiente:

- En cada cuadro (habitación) debes dar un click para escuchar a Malki presentar los objetos más comunes.
- En la ilustración del centro (casa), debes dar un click sobre las partes principales de la casa, cuando el puntero del mouse tome la forma de una mano, y escucharás el audio respectivo.
- Para navegar hacia delante o hacia atrás en el desarrollo de esta y todas las lecciones, debes presionar el mouse en **TIKRAY** para regresar, en **KATIY** para avanzar o en **LLUKSHINA** para salir de la lección.
- Las consideraciones sobre el uso del Diccionario son las mismas para todas las

lecciones.

**NIVELES 2, 3, 4 y 5 (AyLec2)**

Estas ya dentro de la Lección seleccionada, el procedimiento que debes seguir es:

- Las operaciones para el uso del Diccionario, concepto y uso de partículas, navegación y el vocabulario son los mismos, la diferencia que debes anotar es el siguiente:
- Ahora no tienes la opción de escuchar el audio por oraciones de manera independiente, entonces te queda la manera de escuchar en forma secuencial todas las oraciones, presionando el mouse sobre *Mallki* o *Sisa* según el texto.

## 2.2 Penúltimas Pantallas.

LECCIONES DE LOS NIVELES 1, 2 y 3 (AyLecXY)

The screenshot shows a presentation window titled "Presentation Window" with the subtitle "Lección 2.4". The main content is a colorful illustration of a game called "Shutipak Rantikuna" being played on a dirt field in a rural landscape with mountains and a sun. Several people are engaged in the game, some sitting on the ground and others standing. To the right of the illustration, the word "Michaku" is written in a stylized font. Below the illustration, there is a yellow box containing two columns of Kichwa words and their Spanish equivalents. On the left side of the window, there is a vertical toolbar with icons for navigation and help. On the right side, there are two small character icons: "LLUKSHINA" and "RIKIDY". At the bottom left, there is a character icon labeled "TIKAY", and at the bottom right, there is a character icon labeled "KATY" with the number "3/4" below it.

**Shutipak Rantikuna**

**Mallki:**  
Imatatak kankunaka rurankichik?  
Imatatak paykuna rurankuna?  
Imatatak wiwakunaka rurankuna?  
Imatatak Tupakka ruran?

**Sisa:**  
Rikunchik  
Pukllankuna  
Mikunkuna  
Mikun.

Esta es la penúltima página de esta lección, para operar debes seguir los mismos procedimientos de las lecciones anteriores. Sin embargo observa que en la Barra de Herramientas ahora tienes el botón de **Nacionalidades y Pueblos**, al activar ese botón tendrás la presentación en pantalla completa de una nacionalidad indígena del Ecuador, y luego volverás a la sección de evaluación mediante el botón **LLUKSHINA**.

LECCIONES 15, 25 y 35 (AyLec123.5)

Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa

Lección 2.5

# Ñuka Ukun

Michaku

LLUKSHINA

RIKDY

THERAY

KATY

3/4

Mallki: Paykuna **ka** mayu **pi** armankuna  
Pay **ka** yakuta apan  
Kan **ka** tanta **ta** mikunki  
Ñuka **ka** paykuna **ta** rikuni  
Ñukanchik **ka** ñan **pi** tiyanchik

Estas es la penúltima página de la última lección de este nivel, para operar debes seguir los mismos procedimientos de las lecciones anteriores. Sin embargo observa que a la Barra de Herramientas se agrega el botón **Cuentos**, de modo que ahora tienes 2 opciones activas con el botón de **Nacionalidades y Pueblos**.

Al activar el botón de **Nacionalidades y Pueblos** tendrás la presentación en pantalla completa de una nacionalidad indígena del Ecuador, y luego volverás a la sección de evaluación mediante el botón **LLUKSHINA**.

Con el Botón **Cuentos** tendrás la presentación de un cuento anexo a este nivel en pantalla completa, y el regreso está definido para la primera página de esta lección

mediante el botón **LLUKSHINA**.

#### NIVELES 4 y 5 (AyLec45.5)

Esta es la penúltima página de la lección de este nivel, para operar debes seguir los mismos procedimientos de las lecciones anteriores. Sin embargo observa que en la Barra de Herramientas ahora tienes el botón de **Adivinanzas** en lugar de **Cuentos**, y el botón **Nacionalidades y Pueblos** sigue con la misma funcionalidad antes descrita.

Con el Botón **Adivinanzas** tendrás la presentación de una adivinanza, escucha atentamente el audio y lee el texto para definir tu respuesta, recuerda que el diccionario puede ayudarte.

#### NIVEL 6 (AyLec6.Y)

Esta es la penúltima página de la lección de este nivel, para operar debes seguir los mismos procedimientos de las lecciones anteriores. Sin embargo observa que en la Barra de Herramientas ahora tienes el botón de **Líderes Indígenas** en lugar de **Nacionalidades y Pueblos**, además del botón de **Adivinanzas** que mantienen la misma funcionalidad antes descrita.

Al activar el botón de **Líderes Indígenas** tendrás la presentación en pantalla completa de uno de los líderes de la historia indígena, y luego volverás a la sección de evaluación mediante el botón **LLUKSHINA**.

### 2.3 Diálogos y Descripciones.

#### DIALOGO SISA → Mallki (AyDiaSsMk1)

Presentation Window  
Lección 2.3

*Ñukanchik Churanakuna* *Michaku*

LLKSHINA

RIKUY

TIKKAY

KATIY

4/5

Sisa:	Mallki
Imashinatak mamapa wallkaka?	mushumi
Imashinatak taytapa ruwanaka?	rukumi
Ima tullputak Tupakpa waraka?	yurakmi
Ima tullputak Tamyapa pachallinaka?	ankasmi

El modo de operación de esta lección es igual que las lecciones anteriores, la diferencia está en que: en la sección de información textual ahora tienes un diálogo, donde Sisa es quien pregunta y Mallki quien contesta.

Para activarlo debes dar sobre Sisa, anota que solo está activo quien pregunta, más no el que responde.

DESCRIPCION ENTRE MALLKI Y SISA (AyOraMkSs)

Lección 1.4

## Ñukanchik Wiwakuna

Michaku

Mallki:  
Ñukaka warmi atallpata charini.  
Warmi Wakraka pampapi mikun.  
Kuri ka waykupi pukllan.

Sisa  
Ñukaka kari allkuta charini.  
Kari llamaka waykupi mikun.  
Ninaka ñanpi pukllan.

LUKSHINA

KATY

1/3

El procedimiento para trabajar con esta lección es el mismo, solo que esta vez Mallki y Sisa describen su alrededor de manera independiente, entonces debes hacer lo siguiente:

- ☞ Para el vocabulario, en la ilustración principal debes dar un click sobre cualquier objeto donde el puntero del mouse tome la forma de una mano y escucharás el audio y observarás el texto respectivo.
- ☞ Como esta vez hablan los dos niños, según desees y en cualquier orden puedes dar un click sobre Sisa o Mallki para escuchar el audio de las oraciones correspondientes a cada niño.

PRESENTACION POR VIDEO MODO A (AyLec23V1)

Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa  
Lección 2.3

# Ñukanchik Churanakuna

Michaku

Warmi Churanakunamanta      Kari Churanakunamanta

Sisa	walka	Maliki
Uma watarina	maki watana	muchuku
talpa	Pachalina	ruwana
Chumpi		kushma
Yana anaku		wara
Yurak anaku		Ushuta

TIKAY      CLUKSHINA      RIKUY      KATIY

1/5

Esta vez tienes una presentación de video, observa que tienes dos ilustraciones principales con Mallki y Sisa, ellos van a enseñarte sus prendas. Para ver su presentación puedes dar un click sobre cualquiera de estas dos ilustraciones.

En la parte inferior igualmente tienes el texto al que hacen referencia los vídeos.

Todas las operaciones antes indicadas para el uso del Diccionario, partículas (por hipertexto), navegación y vocabulario se mantienen.

PRESENTACION POR VIDEO MODO B (AyLec24V1)

The screenshot shows a presentation window with a blue title bar containing 'Presentation Window' and a close button. The main content area has an orange background. In the top left, it says 'Lección 2.4'. The title 'Shutipak Rantikuna' is written in a large, stylized font, with 'Uyay, Rikuy' below it. In the top right, the word 'Michaku' is written in a cursive font, with a small cartoon character below it. In the center, there is a photograph of a person in traditional Kichwa attire standing in a forest. To the right of the photo is a cartoon character labeled 'RIKUY'. Below the photo is a yellow box containing the text: 'Sisa : Ñuka killkani. Kan killkanki Pay killkan Ñukanchik killkanchik Kankuna killkankichik Paykuna killkankuna'. On the left side, there is a vertical toolbar with icons for a book, a question mark, and a search icon. In the bottom left, there is a cartoon character labeled 'TIRAY'. In the bottom right, there is a cartoon character labeled 'KATY' and a '1/4' indicator.

Esta es otra presentación de vídeo, para activarlo, solo debes dar un click sobre la ilustración del principal, tantas veces quieras.

En la parte inferior tienes el texto al que hace referencia el vídeo.

Todas las operaciones antes indicadas para el uso del Diccionario y navegación se mantienen.

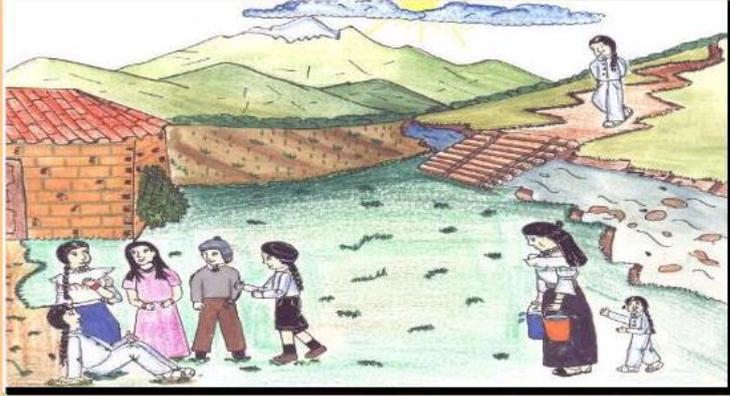
DIALOGOS DE NIVELES SUPERIORES entre Sisa y Mallki (AyDiaSsMk4)

Presentation Window

Lección 4.2

*-manta Shuktayachik Shimiku*

*Michaku*



Sisa:  
Maymantatak Tupakka shamukun?  
Imashinatak Tupakka shamukun?  
Maymantatak mamaka shamukun?  
Imashinatak shirika shamukun?

Mallki:  
Payka urkumanta shamukun.  
Payka llakillami shamukun  
Payka waykumanta shamukun  
Payka wakay wakay shamukun

TIKAY

LUKSHINA

RIKUY

KATIY

2/5

Esta vez tienes un diálogo entre Sisa y Mallki, anota que en todos los diálogos está activo solamente la persona que pregunta; para estudiar estos diálogos debes seguir el siguiente procedimiento:

- Observa en la sección de oraciones el nombre de la persona que pregunta.
- En la ilustración principal localiza a la persona activa según el nombre referido.
- Presiona el mouse sobre esta persona y escucharás el desarrollo de todo el diálogo con preguntas y respuestas que hacen los participantes.

La operación general para esta lección conserva todas las consideraciones antes indicadas, teniendo las siguientes excepciones:

- Recuerda que desde las lecciones del nivel 2 ya no tienes la opción de audio por

oración de manera individual, sino de manera secuencial por todas las oraciones mediante los autores del diálogo o descripción.

- Ahora tampoco tienes la opción de vocabulario en la escena principal. Para conocer palabras nuevas debes irte al <Diccionario>.

#### DIALOGOS DE NIVELES SUPERIORES (AyDiaTuOt)

Lección 6.3

### Imashina Ima Munayta Nina

Michaku

LUKSHINA

RIKUY

TIKAY

KATYI

2/5

Tupak:	Inti taytaka ninanta rupa <b>chikun</b> ,
	Ñukataka yakun <b>nayakunmi</b> , kantaka manachu yakun <b>nayakun</b> .
Sayri:	Mana, ñukataka mikuyta mikun <b>nayan</b> .
Sisa:	Ñukataka saman <b>nayan</b> shaykushkami kani.

Aquí tienes otro diálogo, observa que en los niveles superiores tienes la participación de varios personajes, para determinar quien de ellos actúa, realiza el siguiente procedimiento:

- Fíjate en la sección de oraciones quiénes participan y conforme al nombre referido localiza a la persona que hace la primera pregunta. Recuerda que para ello debes desplazarte por toda la ilustración, el momento que el mouse tome la forma de una mano te indica que ése es el objeto activo, entonces debes dar un click sobre él.

- Con esa orden se da toda la secuencia del diálogo sin necesidad de activar a cada personaje en particular.
- Para conocer palabras nuevas debes irte al <Diccionario>.

La operación general para esta lección conserva todas las consideraciones de las lecciones anteriores, excepto el audio por oraciones y el vocabulario en la escena principal.

DESCRIPCION DE LA ESCENAS POR SISA (AyOraSs4)

**Lección 4.1** *Imatapash Katilla Ruraymanta* *Michaku*

**Sisa:** Mama yamtata hapi**kun**.  
Chunika rumita apa**kun**.  
Taytaka pampata yapu**kun**.  
Ushika aswata kara**kun**, sumakta rupa**kun**.  
Kurika manñapi pukla**kun**.

TIKAY RIKUY KATY 1/5

Esta vez tienes una descripción de la escena con Sisa, para escuchar el audio respectivo, debes localizarla y dar un click sobre ella, entonces escucharás el audio de las oraciones de manera continua.

En general las demás opciones se mantienen conforme las últimas lecciones.

DESCRIPCION DE LA ESCENAS POR Mallki (AyOraMk4)

Presentation Window
✕

Lección 5.1

## Yallishka Pacha

Michaku





Mallki:	Ñuka	chakita	mayllarkani,
	Kan	ñawita	mayllarkanki,
	Pay	makita	mayllarka,
	Ñucanchikka	chakita	mayllarkanchik,
	Kankunaka	ñawita	mayllarkankichik,
	Paykunaka	makita	mayllarkakuna.



1/4

Esta vez tienes una descripción de la escena con Mallki, para escuchar el audio respectivo, debes ubicarlo y dar un click sobre él, entonces escucharás el audio de las oraciones de manera continua.

En general las demás opciones se mantienen conforme las últimas lecciones.

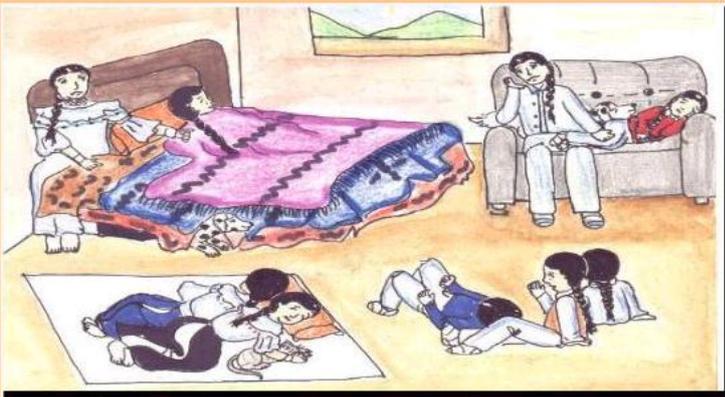
DESCRIPCION DE ESCENAS EN LOS NIVELES SUPERIORES por Mallki y Sisa  
(AyOraMkSs4)

Presentation Window

Lección 4.3

## Sarun Pacha

Michaku



Sisa: Ñukanchikka achka katanakunawan puñushkanchik.  
Nuka allkuka kawitu ukupi puñushka.  
Payka mana katanawan puñushkachu.

Mallki: Ñukanchikka patapi katana illa puñushkanchik.  
Paykunakarín mana puñushkachu,  
tiyarinman pakarishkakuna.

3/5

El procedimiento para trabajar en esta lección conserva todas las formas de las lecciones anteriores, sin embargo debes anotar que esta vez Mallki y Sisa describen su alrededor, entonces debes hacer lo siguiente:

- Como esta vez hablan los dos niños, según desees y en cualquier orden puedes dar un click sobre Sisa o Mallki para escuchar el audio de las oraciones correspondientes a cada niño.

## 2.4 Modalidades de Evaluación.

MODO ACTIVAR OBJETOS CALIENTES (AyLeccionesY1)



En esta evaluación solo quiero saber tu habilidad de Escuchar, referente al vocabulario tratado en esta lección.

- Para esto en la ilustración principal hay varios “objetos calientes” y debes buscarlos desplazándote con el mouse.
- Una vez que ubiques estos objetos escucharás el audio y mirarás el texto del objeto; de acuerdo a lo que escuches y mires, debes afirmar lo correcto de lo escuchado, dando un click sobre el dibujo cuando el puntero tome la forma de una mano, para hacer click asegúrate que el audio y el texto correspondan al objeto, de lo contrario no debes hacer nada.
- Para saber si tus respuestas fueron correctas debes dar un click sobre el botón

<Rikushun>.

- Para terminar y salir de esta lección presiona el mouse en **LLUKSHINA**.

EVALUACION CON ARRASTRAR Y SOLTAR MODO A (AyLec24Y)

Esta es otra modalidad de evaluación, ahora debes hacer lo siguiente:

- Coloca el mouse sobre cualquier palabra y escucha su audio las veces que sea necesario, observa que el audio se activa cada vez que entras al área del texto activo.
- Cuando estes seguro, arrastra la palabra sobre el gráfico que corresponda, específicamente sobre la(s) persona(s) al que hace referencia.

## Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa MICHAKU

Este es el procedimiento que debes realizar para cada palabra. Una vez terminada, o si ya no sabes y quieres salir, verifica tus respuestas, dando un click sobre el Botón <**Rikushun**>, que aparece a tu derecha y luego presiona en <**LLUKSHINA**> para salir de la lección actual.

Anota que desde cualquier evaluación solo tienes dos enlaces: a esta **Ayuda** y a **LLUKSHINA**.

### EVALUACION CON ARRASTRAR Y SOLTAR MODO B (AyLec25Y)

The screenshot shows a software window titled "Presentation Window" for "Lección 2.5". The main title is "Imachik Kunan Pachapi Yuyarishun" and the software name "Michaku" is in the top right. The interface contains six illustrations of people eating, each with a "MIKU" label. Below these are six pink buttons with labels: NI, NCHIK, NKI, NKICHIK, N, and NKUNA. On the right side, there are three small icons: "LLUKSHINA" (a person on a bicycle), "RIKUSHUN" (a person in a hat), and "KATYI" (a person in a hat). The bottom right corner shows "4/4".

Esta modalidad de evaluación es muy similar a la anterior, solo que ahora el audio está en los gráficos, y conforme escuches debes completar la acción verbal que representa cada ilustración, entonces debes hacer lo siguiente:

- Coloca el mouse sobre cualquier gráfico y escucha el audio de la palabra.

## Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa MICHAKU

- Cuando estés seguro, arrastra la terminación verbal de la lista presentada, a la raíz del verbo que corresponda según el gráfico, y suelta justamente sobre el espacio que le corresponde.

Este es el procedimiento que debes realizar para cada palabra. Una vez terminada, o si ya no sabes y quieres salir, verifica tus respuestas, dando un click sobre el Botón <**Rikushun**> que aparece a tu derecha y finalmente presiona en <**LLUKSHINA**> para salir de la lección actual.

Anota que desde cualquier evaluación solo tienes dos enlaces: a esta **Ayuda** y a **LLUKSHINA**.

EVALUACION CON ARRASTRAR Y SOLTAR MODO C (AyYuyComA1)

The screenshot shows a software window titled "Presentation Window" with the subtitle "Lección 3.1". The main title is "Maypi Inna Kakmanta Yuyarishun" and the author is "Michaku". The central illustration depicts a village scene with a house, a path, a tree, and people. Below the illustration is a yellow text box containing the following Kichwa words and their corresponding roots:

ka pi kani  
Tayta\_\_\_ pampa\_\_\_ llamkan  
Paykunaka uku\_\_\_ killkan**kuna**  
Sayri\_\_\_ kanll**api** killkan.  
Ñukaka Mallkimi \_\_\_

On the right side of the window, there are several icons: "LLUKSHINA" (a person on a bicycle), "RIKUSHUN" (a person with a hat), "AYUDA" (a person with a hat), and "KATTIY" (a person with a hat). The bottom right corner shows "5/5".

Estas en la evaluación, esta modalidad es muy similar a las últimas anteriores, para realizar tu tarea debes hacer lo siguiente:

- Arrastra los textos de las partículas que aparecen sobre el listado de las oraciones, a las respectivas ubicaciones. Y suelta el texto justamente sobre el espacio disponible. Si tu acción es correcta escucharás un sonido de aviso, sino el texto volverá a su ubicación inicial, sino sabes puedes continuar con el resto.
- Cada oración a ser completada va acompañada de su respectivo audio, esto te da una pista para que tu tarea sea exitosa. Para escuchar el audio basta que coloques el mouse sobre la oración que desees.

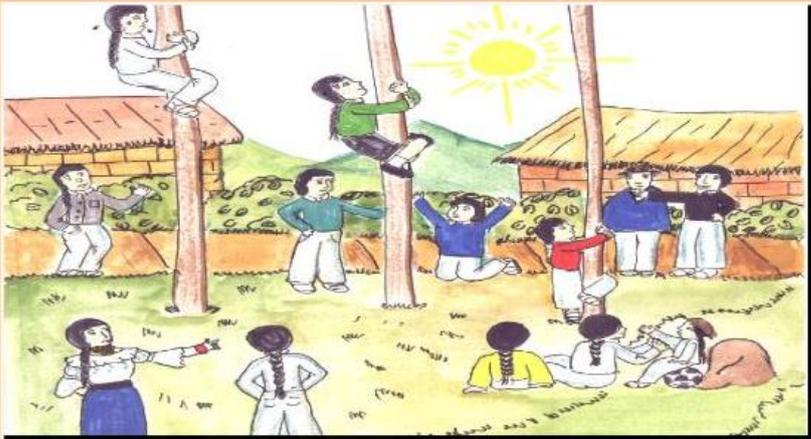
Este es el procedimiento que debes realizar para cada partícula. Una vez terminado, o si ya no sabes y quieres salir, verifica tus respuestas, dando un click sobre el Botón <**Rikushun**>, que aparece a tu derecha y luego presiona en <**LLUKSHINA**> para salir de la lección actual.

Anota que desde la evaluación solo tienes dos enlaces: a la **Ayuda** y a **LLUKSHINA**.

EVALUACION CON ARRASTRAR Y SOLTAR MODO D (AyYuyComA5)

Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa

Lección 4.5 *Imashpa Imatapash Kuraymanta Yuyarishun Michaku*



LUKSHINA

RIKUNJUN

TIKRAY

KATIY

5/5

**kaman shka nkapak chawpi tak**

Sisa: Taytaka churanakunata katu \_\_\_\_\_ rin.  
 Paykunaka waykupi arma \_\_\_\_\_ rinkuna.  
 Sayrika kaspi punta \_\_\_\_\_ chaya **shka**,  
 Intika kaspi \_\_\_\_\_ **kaman** chaya \_\_\_\_\_.

Kurika chayashka May **kaman** \_\_\_\_\_ ?  
 kallari **kaman** kaspi Kurika \_\_\_\_\_ chaya **shka**.

Se trata nuevamente de la modalidad de arrastrar y soltar, dentro de esta modalidad en algunas lecciones el listado de partículas o palabras a ser arrastradas se listan sobre las oraciones o a su izquierda. La ilustración referida es una forma combinada.

Anota que dentro de esta modalidad la complementación se realiza con partículas o palabras dependiendo de la lección, en este caso tenemos las dos formas, la primera consiste en completar con partículas y la segunda con palabras.

Recuerda que la ilustración es tu guía en esta tarea, ya que las oraciones que debes completar se basan en él.

Una vez terminado, o si ya no sabes y quieres salir, verifica tus respuestas, dando un

**Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa  
MICHAKU**

click sobre el Botón <**Rikushun**>, que aparece a tu derecha y luego presiona en <**LLUKSHINA**> para salir de la lección actual.

Anota que desde la evaluación solo tienes dos enlaces: a la **Ayuda** y a **LLUKSHINA**.

**EVALUACION COMBINADA ENTRE ARRASTRAR Y SOLTAR CON INGRESO DE TEXTO (AyYuyComA11)**

**Sistema Hipermedial de Enseñanza del Kichwa**

Lección 6.2

*Imashina Tapuchinamanta Yuyarishun Michaku*

**Sisa:** Tawka runa **kuna** Ayriwa **paman** chayan, pikuna **shi**  
 Maykan **shi** ñawpak runaka?  
 Maykanshi **katiy** warmika?

**Mallki:** Ñawpak taytaka kaspita **mi** apan?  
 Katiy mamaka palantata **chu** apan?

wasiman      yachana      Ñukanchikka ..... rinchik,  
 sisakuta      shuk            Ñuka yachachikman ..... apani,  
 wawakuna    achka            Yachana wasipika ..... tiyanchink.

TIKRAY      KATY

5/5

Esta vez tienes dos modos de evaluación, de modo que el procedimiento que debes seguir también está por separado:

- En la primera forma se trata de ingresar un texto para completar la palabra, este texto puede ser partícula, terminación verbal o raíz de una palabra, entonces

debes hacer lo siguiente:

Para la primera forma debes ingresar el texto mediante el teclado, y cuando hayas terminado debes dar <Enter> para indicar que terminaste con esa palabra, y el cursor irá automáticamente a la siguiente posición, esto se repetirá hasta que termines con todas las palabras. Si te equivocas puedes intentar por segunda vez, y si tampoco puedes se registra como error y pasa a la siguiente ubicación.

- Una vez que termines con la primera parte, se presentará a tu derecha las palabras que debes colocar en orden para formar las oraciones indicadas, para esto simplemente debes arrastrar y soltar el texto justamente sobre el espacio disponible. Si tu acción es correcta escucharás un sonido de aviso, sino el texto volverá a su ubicación inicial; y si no sabes puedes continuar con el resto.

Una vez terminado verifica tus respuestas, dando un click sobre el Botón <**Rikushun**>, que aparece a tu derecha y luego presiona en <**LLUKSHINA**> para salir de la lección actual.

EVALUACION CON INGRESO DE TEXTO (AyYuyComI1)

Lección 5.5 Imatapash Nawpa Ruranamanta Yuyarishun Michaku

Kay tapuykunata paktachipay:  
Tapuk: Pitak kukulita pukllanrak...?  
Kan: Mallkimi kukulita pukllan.....  
Tapuk: Kurika fiachu pakaku.....?  
Kan: Mana..... payka chay.....mi kallpa.....n.  
Tapuk: .....chu Sayrika pakakushka?.  
Kan: Ari payka ..... shuyan.....nmi.

LUKSHINA  
RIKUSHUN  
KATTIY  
5/5

Ahora tienes la nueva modalidad de evaluación indicada en las lecciones anteriores, entonces debes hacer lo siguiente:

- Ingresa el texto que hace falta para completar la palabra, que puede ser partículas, terminaciones verbales o la raíz de una palabra.
- Cuando hayas terminado de escribir las respectivas letras debes dar <Enter> para indicar que ya has concluido con esa palabra, y el cursor irá automáticamente a la siguiente posición, esto se repetirá hasta que termines con todas las palabras.
- Si te equivocas puedes intentar por segunda vez, y si tampoco puedes se registra como error y pasa a la siguiente ubicación.
- Una vez terminada la tarea verifica tus respuestas, dando un click sobre el Botón <Rikushun>, que aparece a tu derecha y luego presiona en <LLUKSHINA>.para salir de la lección actual.